

優選獎作品

天使 è 戲齣——

Friedrich Engels,
1820-1895

作者 施俊州

人物 1：Friedrich Engels（天使）
人物 2：Karl Heinrich Marx（魔鬼）
人物 3：Positivist 讀者數名

紡紗廠 ê 頭家 á 罔 leh 想實踐 ê 問題。
我紡紗廠 ê 頭家 á 罔 tang-sí 欠你魔神 á
撒旦，tah-liáp koh 親 tshiang ê Mó-nih，
Mohr，你 Malúkuhsuh ê 死人債？ Tiòh
放伴陪你演 1 齣眾人吓 tshùi-nuā ê 死人戲？

有影！我 tiòh kā 你 lán 2 人 ê 關係
先安 tah 好勢。He 是謝天 ah 謝人 ê 1 台戲：
Tshīn-tōng-tshiàng--ah，tshīn-tōng-tshiàng！
Tī 時勢 ká-ná 烘爐茶 kó hiah 甜蜜 ê 1844
你 phak tī tâm koh 濕 ê 編輯桌 á leh 寫
Hit 月日 ê 社論——薰屎 ná 雪 lak tī 稿紙
街 á 路有臭油煙 hip siok-pháng 出爐 ê 味
你 tiòh 假做自由派 ê 民主主義者 hiah 優雅
我是頭家 á 罔出身 ê 作者兼讀者：
佛理多里詩•天使。你 lán 2 人來熟 sāi
（Lín ē-sái kā gún 雙人 ê 關係想做東方

Hiah 神祕）我 kap i tām-sám 非人化 ê 議題
紡紗、Bordeaux 葡萄酒 kap 抽象 ê 理論

抽象理論、葡萄酒 kap 巴曼地 ê 紡紗工人
Tī hit-lō khí-mo' 我看 i koh-ē-khang 牽蜘蛛絲
橫橫 kê-kê bē 輸 i 三長二短 ê 筆字
Khê-kô ê 字意是 lán gâu 鼻 tsuā ê lāh-mih
Silesia 織工罷工 kan-na 是時代預言 ê 報頭
Mohr giáh 筆 ê 正手 bē tik-tiā^a，倒手牽薰
鋼筆 tàn 去十三天外，字紙 ká-ná 荒野
雲罩水杯深淵是上帝創造天地 ê 第 7 日
五爪 táng-hiá^a 無時 íng，mā 是 1 隻蜘蛛

Gún 談論歷史 kap 自然 ê 問題：1844

(In 2 ê ká-ná 永遠 tau 留 tī 甜蜜 ê 1844。Oh！
是司公 á 神杯！) 前 1 冬 i kap Jenny 結婚

Hit 齣戲 tō 是 lán 講 ê 天使婚禮——
天 kap 地是 siōng 好 ê 比喻，食教人 ê 修辭
Tī Trier，雨雪梨花淚表明上帝 ê 祝福
聲聲慢是跨語作家 o-ló kah ē tak 舌 ê 詩句
我講歷史 tō ká-ná in 雙人關係 hiah-nī 自然
I ká-ná 無同意我 ê 看法，雙手 bē tik-tiā^a
，目色 hìng-tsiān。字紙 kap 筆做 sán-khùi。
Hit 隻蜘蛛 kan-na 牽 1 句：Ah 實踐 ê 問題 --leh

實踐 ê 問題 --oh，tiā^a-tiòh ài 牽 tùi 人——
看戲 khong án-tsuá^a 看做戲 gōng ê 大問題。

Án-ne 講好 --ah ! 來，來來，緊來緊看
慢來減看一半，戲得 beh 落地掃起鼓搬
人講 ê ACTION ! Ták 字 to 大寫 ê 苦勞
牛戴 ka-tshia、phāi 犁擔出牛 tiâu、入牛灶
Ah 牽牛 ê 人 --leh ? I 筆陷 tī 客觀論羅網
Mā 是我 ê 信仰，lán kuà 過堅振禮 ê 道路
Gún 規畫一世人 ê 戲齣得 beh 開始 --ah
Lín lóng 是 tsit 齣重唱無重戲情 ê 歌劇導演
自由放聲彰化哭、台南哭，ah-sī 巴黎哭？

施俊州



個人簡歷

1969 年出世 tī 彰化市。東華創作所藝術碩士；成大台文系文學博士。《台灣文藝》現任主編。21-23 屆鳳凰樹文學獎；1-2、4-5、14-15 屆府城文學獎；1998 聯合文學小說新人獎；2000 年優秀青年詩人獎；2002 橫溪文學獎；2011 國藝會詩集創作案獎助；2011-2013 打狗鳳邑文學獎；2011-2013 台南文學獎；2005 李江却台語文學論文獎；2007 台灣文學館、2010 鄭福田文教基金會博士論文獎助。著作：詩集《寫在台南的書信體》（1999）；長篇《愛情部品》（2003, MFA）；《語言、體制、象徵暴力：戰後台語文學 kap 華語文學關係研究》（2010, Ph.D.）；《台語文學導論》（NMTL, 2012）。

得獎感言

人，是保守 --ê！參加打狗文學獎 'ah 幾 lō' 年 --a, khiā tī 投稿者 ê 立場，有 tsit-kuá 意見 thang 講，m̄-koh 無管道 tháu、mā 無想 beh tháu。人是保守 --ê；講 mā 無路效。Lán 對社會「主體」是 hiah-nī 悲觀；對社會「結構」，是 hiah-nī 無 i ta-uâ！社會現狀 ê 維持是歷史常態，chhap 你台獨喝 kah 大細聲、「後殖民」詩學寫 kah pìn-piáng 叫、

對母語 ê sa^a 疼 kàu kah 路尾末世——你 iáu-sī 「保守」 --ê ! 你, m̄ 知 niâ ! Tsit 首詩 tō 是 leh 寫 「主體」 kap 「結構」 ê 關係。Tī Marxism 內底, 「主體」 kap 「結構」 偏 òng 無 kâng, 理論範疇 tō 無 kâng。你拜 --ê tàu-té 是 「馬爺爺」, 老馬、經典 --ê ? Ah-sī 新馬、後馬 ? 是講, lán 對 Marx iáu-sī 有淡薄 á 期待, 「òng」 tō tiòh--a。He 是實踐 kap 啟蒙 ê 淡薄 á 可能性 !

〈天使 ê 戲齣——

Friedrich Engels, 1820-1895〉評語

廖瑞銘

這是一首非常有智識挑戰的詩，老實講，無好讀。毋過，加讀幾 -- 遍 ah，你會去 hō 詩人的博學、巧妙的詩意經營吸引、欽佩，好奇問講，詩人哪有法度跨越過歷史、哲學、經濟、社會重重的思考，用台語詩 kā 表達出 -- 來？

人類無產階級受著資產階級的壓迫，這是 1 齣世世代代唱袂煞的哭調 á，這款經濟決定一切的社會歷史，beh 按怎翻轉、改變，是 ài 革命鬥爭資本家，抑是先武裝無產階級的意識形態，這是屬於「實踐的問題」。恩格斯（Friedrich Engeles）是出身紡織廠的頭家 á 囡，kap 當時擔任《萊茵報》主編的馬克思（Karl Heinrich Marx）有無仝的看法。彼年（1844）tī 巴黎，恩格斯 kap 馬克思鬥陣，常在用扮演角色演戲的方式做智識性的論辯，這首詩 tō 是詩人用恩格斯的立場再現 in 2 個人當年的論辯過程。

台語詩往過定定 hō 人講「有語言，無文學」，書寫的題材毋是鄉土，tō 是悲情。Ta^a 面前這首，完全改變過去的死板的印象，用極 liú-liáh 的台語，關心 hiah-nī 深刻的議題（無產階級革命），閣再用精準的意象（天使 ê 戲齣），嚴謹的結構（頭到尾 lóng kā 焦點 khng tī「實踐的問題」）kā 再現出 -- 來。打狗鳳邑文學獎真有福氣，會當出現這款難得的傑作。